

潘多拉新概念一册

— Lesson 68 —

Part 1 Text

You say I took the name in vain

你说我读这个名字也是徒劳

I don't even know the name

我甚至不知道那个名字是什么

But if I did well really what's it to you

但如果我知道，真是这样的话，它对你意味着什么？

There's a blaze of light in every word

每一个词都会发光

It doesn't matter which you heard

无论你听到什么都没关系

The holy or the broken Hallelujah

神圣或破碎的哈利路亚

Your faith was strong but you needed proof

你信念坚定却也要受到考验

You saw her bathing on the roof

你在屋顶上看到她在沐浴

Her beauty and the moonlight overthrew you

她的美貌在月光下就已把你征服

She tied you to her kitchen chair

她把你束缚在厨房的椅子上

She broke your throne and she cut your hair

推翻你的宝座，剪下你的发丝

And from your lips she drew the hallelujah

为了听到你唇边的赞美之歌，哈利路亚

Part 2 Pronunciation

took the name in

took the

爆破音 + 其他辅音

name in

辅音 + 元音

But if I did

辅音 + 元音

what's it to you

what's it

辅音 + 元音

it to

爆破音 + 爆破音

There's a blaze of light in

辅音 + 元音

It doesn't matter

It doesn't

爆破音 + 爆破音

doesn't matter

爆破音 + 其他辅音

Your faith was strong but you needed proof

needed proof

爆破音 + 爆破音

but you

/t/ + /j/ = /tʃ/

strong /t/ → /d/

and the moonlight

and the

爆破音 + 其他辅音

tied you

/d/ + /j/ = /dʒ/

broke your throne and she cut your hair

and she

爆破音 + 其他辅音

cut your

/t/ + /j/ = /tʃ/

And from your lips

And from

爆破音 + 其他辅音

lips

词尾 -s 的发音